17/03/2026

Cyngor Castell-nedd Port Talbot
Neath Port Talbot Council

Annwyl Riant/Warchodwr,

PARTHED: Salwch gastroberfeddol yn: YGG CWMNEDD.

Ysgrifennaf i roi gwybod i chi fod cynnydd o ran nifer y disgyblion yn YGG Cwmnedd sy'n dangos symptomau dolur rhydd a chwydu sy'n gyson â norofeirws/gastroenteritis feirysol.

Mae Tîm Diogelu Iechyd Castell-nedd Port Talbot yn datgan bod symptomau norofeirws yn cynnwys chwydu, dolur rhydd, poen abdomenol, cur pen a thwymyn. Fel arfer, daw'r cyflwr i ben o fewn 24 i 48 awr, ond mae'n heintus iawn. Cyfnod magu'r salwch fel arfer yw rhwng 24 a 48 awr cyn i'r symptomau ymddangos.

Os yw eich plentyn yn datblygu'r symptomau hyn, er mwyn atal rhagor o achosion yn yr ysgol, a wnewch chi gadw eich plentyn gartref am o leiaf 48 awr ar ôl yr enghraifft olaf o ddolur rhydd, chwydu neu dwymyn.

Nid oes ffordd benodol o drin norofeirws, ond mae'n bwysig annog eich plentyn i yfed digon o hylifau er mwyn ei atal rhag dadhydradu.

Mae feirysau'n lledu'n hawdd o unigolyn i unigolyn. Mae arferion hylendid da gan bawb yn y teulu'n lleihau'r risg o ledu feirysau. Mae hyn yn golygu golchi eich dwylo â sebon (sebon hylif yn ddelfrydol) a dŵr ar ôl defnyddio'r toiled a chyn paratoi neu fwyta bwyd.

Mae'n bwysig clirio cyfog neu ysgarthion ar unwaith gan eu bod yn heintus iawn, drwy olchi'r amgylchedd a halogir yn drylwyr â sebon a dŵr poeth ac yna ei ddiheintio â hydoddiant cannydd/gwrthfeirol ar ôl clirio'r cyfog/dolur rhydd. (Yn unol â chyfarwyddiadau'r gwneuthurwr.)

Sicrhewch fod pob aelod o'r teulu'n defnyddio tywelion a chlytiau sychu gwahanol lle y bo'n bosib, a'u bod yn cael eu newid a'u golchi'n aml ar dymheredd uchel.

Mae'r ysgol yn gweithio'n agos gyda Thîm Diogelu Iechyd Castell-nedd Port Talbot a gwasanaethau glanhau'r awdurdod lleol er mwyn sicrhau bod mesurau rheoli priodol ar waith a bod yr ysgol yn cael ei glanhau'n drylwyr.

Os ydych yn poeni am eich plentyn ac os yw'r symptomau'n parhau, a wnewch chi ffonio eich meddyg teulu neu wasanaeth Galw Iechyd Cymru ar 111.

Cofion cynnes

R Jones

Swyddog Diogelu Iechyd/Health Protection Officer
Tîm Diogelu Iechyd/Health Protection Team
Iechyd yr Amgylchedd/Environmental Health

Amgylchedd ac Adfywio
Ceri Morris Pennaeth Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd
Y Ceiau, Ffordd Brunel, Parc Ynni Baglan, Castell-nedd SA11 2GG
Ffôn 01639 686868

Environment and Regeneration
Ceri Morris Head of Planning and Public Protection
The Quays, Brunel Way, Baglan Energy Park, Neath SA11 2GG
Tel 01639 686868

www.npt.gov.uk

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a byddwn yn ymdrin â gohebiaeth Gymraeg a Saesneg i'r un safonau ac amserlenni.
We welcome correspondence in Welsh and will deal with Welsh and English correspondence to the same standards and timescales.